

EU DECLARATION OF CONFORMITY



[DE] [BG] [CS] [DA] [EL] [EN] [ES] [ET] [FI] [FR] [HR] [HU] [IT] [LT] [LV] [NL] [PL] [PT] [RO] [SK] [SL] [SV]

[DE] EU-Konformitätserklärung [BG] ЕС декларация за съответствие [CS] EU prohlášení o shodě [DA] EU-overensstemmelseserklæring [EL] Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ [EN] EU declaration of conformity [ES] Declaración UE de conformidad [ET] ELi vastavusdeklaratsioon [FI] EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus [FR] Déclaration UE de conformité [HR] EU izjava o skladnosti [HU] EÜmegfelelőségi nyilatkozat [IT] Dichiarazione di conformità UE [LT] ES atitikties deklaracija [LV] ES atbilstības deklarācija [NL] EU-conformiteitsverklaring [PL] Deklaracja zgodności UE [PT] Declaração UE de conformidade [RO] Declaratia UE de conformitate [SK] EÚ vyhlásenie o zhode [SL] Izjava EU o skladnosti [SV] EU-försäkran om överensstämmelse

[DE] Für das Produkt [BG] За продукта [CS] Pro produkt [DA] For produktet Repeater (12352)
[EL] Για το προϊόν [EN] Regarding the product [ES] Para el producto [ET] Järgmise toote kohta [FI] Tuotteelle [FR] Pour le produit [HR] Za proizvod [HU] A termékhez [IT] Per il prodotto [LT] Gaminiui [LV] Produktam [NL] Voor het product [PL] Dla produktu [PT] Para o produto [RO] Pentru produsul [SK] Pre produkt [SL] Za izdelek [SV] För produkten

[DE] Gerätetyp [BG] Тип уред [CS] Typ přístroje [DA] Apparattype [EL] Είδος συσκευής [EN] Device type [ES] Tipo de dispositivo [ET] Seadme tüüp [FI] Laite- tyyppi [FR] Type d'appareil [HR] Tip uređaja [HU] Készüléktípus [IT] Tipo di dispositivo [LT] Įrešies tipas [LV] Prietaiso tipas [NL] Soort apparaat [PL] Typ urządzenia [PT] Tipo de aparelho [RO] Tip aparat [SK] Typ prístroja [SL] Vrsta naprave [SV] Enhetstyp

[DE] Funk-Repeater [BG] Радио ретранслатор [CS] Rádiový opako- vač [DA] Radio-repeater [EL] Ραδιοαναμεταδότης [EN] Radio repeater [ES] Repetidor radioeléctrico [ET] Raadioside- järgur [FI] Radio-välitin [FR] répéteur radio [HR] Dal- jinski-Repeater [HU] Rádiós jelismétlő [IT] Ripeti- tore radio [LT] Radijo retransliatorius [LV] Radiosignāla atkārtotājs [NL] draadloze netwerk - repeater [PL] Repeater radiowy [PT] Repetidor de rádio [RO] Amplificator radio [SK] Rádiový opako- vač [SL] radijski ponavljalnik [SV] Radio-repeater

[DE] erklären wir [BG] декларираме [CS] tímto prohlašujeme [DA] erklærer vi ista SE
[EL] δηλώνουμε [EN] we declare [ES] declaramos [ET] deklareerib [FI] vakuutamme [FR] nous déclarons [HR] ovime izjavljujemo mi, tvrtka [HU] Céğünk, az [IT] si dichiara [LT] pareiškiame [LV] Mēs paziņojam [NL] verklaren wij [PL] oświadcz- amy [PT] Vimos, por este meio, declarar, [RO] declarăm [SK] vyhlasujeme [SL] mi, podjetje [SV] försäkrar vi
Luxemburger Str. 1
D-45131 Essen

[DE] hiermit unter unserer alleinigen Verantwortung die Konformität mit den folgenden Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates, soweit diese auf das oben genannte Produkt Anwendung finden: [BG] с настоящото нашата лична отговорност за съответствието със следните директиви на Европейския парламент и на Съвета, доколкото те намират приложение за посочения по-горе продукт: [CS] v naší výlučné zodpovědnosti shodu s následu- jícími směrnici Evropského parlamentu a Rady, pokud se vztahují na výše uvedený produkt: [DA] hermed under eget ansvar, at det er i overensstemmelse med følgende direktiver fra Det Europæiske Parlament und Det Europæiske Råd i det omfang, disse finder anvendelse på ovennævnte produkt: [EL] με το παρόν και με αποκλειστική ευθύνη μας, τη συμμόρφωση με τις ακόλουθες Οδηγίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, στο μέτρο που έχουν εφαρμογή στο προαναφερόμενο προϊόν: [EN] herewith declare, on our sole responsibility, conformity with the following Directives of the European Parliament and the Council, insofar as they apply to the above-named product: [ES] a través de este medio nuestra responsabilidad exclusiva de la conformidad con las siguientes directivas del Consejo y del Parlamento Europeo, siempre que estas encuentren aplicación sobre el producto arriba mencionado: [ET] oma ainuvastutusel, et ülalmainitud toode vastab Euroopa Par- lamendi ja nõukogu järgmiste asjaomaste direktiivide nõuetele: [FI] täten yksinvastuullisena yhteensopivuuden Euroopan unionin ja neuvoston antamiin direktiiveihin, mikäli ne tulevat käyttöön edellä mainitussa tuotteessa: [FR] par la présente, sous notre responsabi- lité propre, la conformité avec les directives suivantes du Parlement européen et du Conseil, du moment que celles-ci s'appliquent au produit susmentionné : [HR] pod potpunom vlastitom odgovornošću, da je u potpunosti u skladu sa sljedećim Direktivama Europskog parlamenta i Vijeća, ako se one primjenjuju na prethodno naveden proizvod: [HU] ezúton saját felelősségében kijelenti, az Európai Par- lament és Tanács következő irányelveinek való megfelelést, amennyiben azok a fent nevezett termékre vonatkoznak: [IT] alle direttive del Parlamento e del Consiglio Europeo, nella misura in cui queste siano applicate al prodotto sopra menzionato: [LT] Užņemoties pilnu atbildību, ar šo mēs paziņojam produkta atbilstību šādām Eiropas parlamenta un Padomes direktīvām, ja tās attiecas uz iepriekš minēto produktu: [LV] savo atsakomybe atitikimą toliau išvardintoms Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoms, jei jos gali būti taikomos aukščiau nurodytam produktui: [NL] hiermee onder onze exclusieve verantwoording de conformiteit met de volgende richtlijnen van het Europese parlement en de Raad, voor zover deze van toepassing zijn op het bovengenoemde product: [PL] z pełną odpowiedzialnoś- cią zgodność z poniższymi Dyrektywami Parlamentu Europejskiego i Rady, jeśli znajdując one zastosowanie do wyżej wymienionego produktu: [PT] sob a nossa inteira responsabilidade, a conformidade com as seguintes diretivas do Parlamento Europeu e do Con- selho, desde que estas sejam aplicáveis ao supra mencionado produto: [RO] prin prezenta, sub propria răspundere, conformitatea cu următoarele directive ale

EU DECLARATION OF CONFORMITY



[DE] [BG] [CS] [DA] [EL] [EN] [ES] [ET] [FI] [FR] [HR] [HU] [IT] [LT] [LV] [NL] [PL] [PT] [RO] [SK] [SL] [SV]

Parlamentului European și ale Consiliului, dacă acestea se aplică pentru produsul sus-menționat: **[SK]** vyhla- sujeme na našu výhradnú zodpovednosť zhodu s nasledujúcimi smernicami Európskeho parlamentu a Rady, ako aj s tými, ktoré sa aplikujú na hore uvedený výrobok: **[SL]** na lastno odgovornost izjavljamo, da je naprava v skladu z naslednjimi Direktivami Evropskega parlamenta in Sveta, če so te navedene na zgoraj navedenem izdelku: **[SV]** härmed under eget ansvar överensstämelsen med följande direktiv från Europaparlamentet och rådet, såvida dessa är tillämpliga för ovan nämnda produkt:

[DE] Rechtsvorschriften: **[BG]** Законови предписания: **[CS]** Právní předpisy: 2014/30/EU OJ L 96, 29.03.2014
[DA] Retlige bestemmelser: **[EL]** τη νομοθεσία: **[EN]** Legislation: **[ES]** Normas 2014/35/EU OJ L 96, 29.03.2014
legales: **[ET]** Õigusnormid: **[FI]** määräykset: **[FR]** Dispositions juridiques: 2014/53/EU OJ L 153, 22.05.2014
[HR] Pravni propisi: **[HU]** Jogi előírások: **[IT]** Legislazione: **[LT]** Statymai: **[LV]** 2011/65/EU OJ L 174, 01.07.2011
Tiesību akti: **[NL]** Regelgeving: **[PL]** Przepisy: **[PT]** Regula-mentos legais:
[RO] Legislație: **[SK]** Právne predpisy: **[SL]** Zakonodaja: **[SV]** Gällande föreskrifter:

[DE] Harmonisierte Normen oder normative Dokumente **[BG]** Хармонизирани стандарти или нормативни документи **[CS]** Harmonizované normy nebo normativní dokumenty **[DA]** Harmoniserede standarder eller normative dokumenter **[EL]** Εναρμονισμένα πρότυπα ή κανονιστικών εγγράφων **[EN]** Harmonised standards or normative documents **[ES]** Normas armonizadas o documentos normativos **[ET]** harmoneeritud standardite või normdokumentidele või **[FI]** Harmonisoidut normit tai normatiiviset asiakirjat **[FR]** Normes harmonisées ou des documents normatifs **[HR]** Usklađene norme ili normativne dokumente **[HU]** Harmonizált szabványok vagy normatív dokumentumokat **[IT]** norme armonizzate o ai documenti normativi **[LT]** Darnieji standartai ar naudotus norminius dokumentus **[LV]** Saskaņotie standarti ar norminiai dokumentai **[NL]** geharmoniseerde normen of normatieve documenten **[PL]** Normy zharmonizowane lub dokumentach normatywnych **[PT]** normas harmonizadas ou aos documentos normativos **[RO]** Norme armonizate sau documentele normative **[SK]** Harmonizované normy alebo normatívne dokumenty **[SL]** harmonizirane standarde ali uporabljene normativne dokumente **[SV]** Harmoniserade standarder eller normerande document

[DE] Receiver Kategorie **[BG]** Приемник категория **[CS]** Kategorie Receiver **[DA]** Modtager kategori **[EL]** Κατηγορία δέκτη **[EN]** Receiver category **[ES]** Categoría de receptor **[ET]** Vastuvõtja kategooria **[FI]** Vastaanotinkategoria **[FR]** Catégorie de récepteurs **[HR]** Kategorija prijavnika **[HU]** Vevő kategória **[IT]** Categoria ricevitore **[LT]** Imtuvo kategorija **[LV]** Uztvērēja kategorija **[NL]** Receiver categorie **[PL]** Kategorie odbiornika **[PT]** Categoria do recetor **[RO]** Categoria receiver **[SK]** Kategória prijímač **[SL]** Kategorija sprejemnika **[SV]** Receiver-kategori 2

[DE] Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Frequenzspektrums: **[BG]** Мерки за ефективно използване на честотния спектър: **[CS]** Opatření k efektivnímu využití frekvenčního spektra: **[DA]** Foranstaltninger til en effektiv udnyttelse af frekvensspekret **[EL]** Μέτρα για την αποτελεσματική χρήση του φάσματος συχνοτήτων: **[EN]** Measures for efficient use of the frequency spectrum **[ES]** Medidas para uso eficiente del espectro de frecuencia: **[ET]** Meetmed sagedusspektri efektiivseks kasutamiseks: **[FI]** Toimenpiteet taajuusspektrin tehokkaaseen käyttöön: **[FR]** Mesures d'utilisation efficace du spectre de fréquence **[HR]** Mjere za učinkovito korištenje frekvencijskog spektra **[HU]** A frekvenciaspektrum hatékony kihasználását célzó intézkedések: **[IT]** Misure per l'uso efficiente dello spettro di frequenza: **[LT]** Priemonės efektyviam dažnio spektro naudojimui: **[LV]** Frekvenču spektra efektīvas izmantošanas pasākumi: **[NL]** Maatregelen voor het efficiënt gebruik van het frequentiespectrum: **[PL]** Środki związane z efektywnym wykorzystaniem widma częstotliwościowego: **[PT]** Medidas para uma utilização eficiente do espectro de frequências: **[RO]** Măsuri pentru utilizarea eficientă a spectrului de frecvență: **[SK]** Opatrenia na efektívne využívanie frekvenčného spektra: **[SL]** Ukrepi za učinkovito **[DE]** Funkschnittstelle mit einer Einschaltdauer kleiner **[BG]** Радио интерфейс с краен прекъсвач по-малък от **[CS]** Rádiové rozhraní s dobou zapnutí menší než **[DA]** Trådløs grænseflade med en indkoblingstid på mindre end **[EL]** Διαπραφή ραδιοεπικοινωνίας με διάρκεια ενεργοποίησης κάτω από **[EN]** Radio interface with a duty factor of less than **[ES]** Interfaz radioeléctrica con una duración de conexión menor a **[ET]** Raadioliides sisselülituskestusega alla **[FI]** Ilmarajapinta, jonka kytkentäaika on pienempi kuin **[FR]** Interface radio avec un cycle de fonctionnement inférieur à **[HR]** Bežično sučelje s trajanjem uključenja manjim od **[HU]** Rádiós port alatti bekapcsolási idővel **[IT]** Interfaccia radio con fattore di marcia inferiore allo **[LT]** funkcinė sąsaja su trumpesne kaip įjungimo trukme **[LV]** Radio saskarne ar ieslēgšanās ilgumu, kas mazāks par **[NL]** Radio-interface met een inschakelduur kleiner dan **[PL]** Łączące radiowe o czasie włączenia mniejszym niż **[PT]** Interface de rádio com um tempo de funcionamento inferior a **[RO]** Interfață radio cu o durată de conectare mai mică de **[SK]** Rádiové rozhranie s dobou zapnutia menej ako **[SL]** Daljinski vmesnik s trajanjem vklopa, krajšim od **[SV]** Trådlöst gränssnitt med en inkopplingstid mindre än 0,1 %

EU DECLARATION OF CONFORMITY



[DE] [BG] [CS] [DA] [EL] [EN] [ES] [ET] [FI] [FR] [HR] [HU] [IT] [LT] [LV] [NL] [PL] [PT] [RO] [SK] [SL] [SV]

uporabo frekvenčnega spektra: [SV] Åtgärder för effektiv användning av frekvensspektrumet:

[DE] Ort und Datum der Ausstellung: [BG] Место и дата на съставяне: [CS] Misto a datum vystavení: Essen, 01.09.2022
[DA] Sted og dato for udstillingen: [EL] Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: [EN] Place and date issued:
[ES] Lugar y fecha de emisión: [ET] Väljaandmise koht ja kuupäev: [FI] Todistuksen antopaikka ja päivämäärä: [FR] Date et lieu de la délivrance: [HR] Mjesto i datum izdavanja: [HU] A kiállítás kelte és dátuma: [IT] Luogo e data del rilascio: [LT] Izdošanas vieta un datums: [LV] Išdavimo vieta ir data:
[NL] Plaats en datum van de uitgifte: [PL] Miejscowość i data wystawienia: [PT] Local e data da instalação: [RO] Localitatea și data emite-rii: [SK] Miesto a dátum vystavenia: [SL] Kraj in datum izdaje:
[SV] Ort och datum för utfärdande:

i.V. Frank Schlüter
ista SE
Asset Compliance Lead

ppa. Gerhard Niederfeld
ista SE
Head of Development